



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/39(2)/SC.1/L.1/Add.3  
25 March 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
Тридцать девятая сессия  
Вторая часть  
Женева, 15 марта 1993 года

Сессионный комитет I

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СЕССИОННОГО КОМИТЕТА I

Докладчик: г-н Е.М. Манакин (Российская Федерация)

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

Пункты

II. Изменения и проблемы на Уругвайском раунде, представляющие особый интерес для развивающихся стран (пункт 4 повестки дня) .....	142 - 175
--	-----------

## Глава II

### ИЗМЕНЕНИЯ И ПРОБЛЕМЫ НА УРУГВАЙСКОМ РАУНДЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ОСОБЫЙ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

(Пункт 4 повестки дня)

142. Председатель, открывая обсуждение по пункту 4, напомнил, что Совет по торговле и развитию обсуждал вопрос об Уругвайском раунде со времени начала Раунда в 1986 году. Однако ввиду нынешнего состояния переговоров задача, стоящая сейчас перед Комитетом, является особенно серьезной.

143. Он полагает, что для содействия успеху Уругвайского раунда следует сконцентрировать обсуждение на подготовке конструктивного и объективного обращения ко всем правительствам, участвующим в переговорах, в надежде укрепить их политическую волю и с целью добиться успешного завершения переговоров. В этой связи он отметил, что проект заключительного акта содержит важные документы, согласованные положения которых представляют собой вклад в решение проблем, препятствующих достижению окончательных договоренностей.

144. Директор Отдела международной торговли, внося на рассмотрение записку секретариата (TD/B/39(2)/CRP.1), заявил, что она содержит самую свежую информацию об изменениях, касающихся Уругвайского раунда, а также предназначена для того, чтобы определить основные характеристики некоторых соглашений, включенных в проект заключительного акта. Кроме того, в приложении к записке приводятся и классифицируются основные положения проекта заключительного акта, касающиеся применения дифференцированного и более благоприятного режима для развивающихся стран в области торговли товарами.

145. В отношении проблем развивающихся стран на завершающей стадии Уругвайского раунда он сказал, что, по его мнению, проект заключительного акта включает документы, которые должны упрочить и усовершенствовать многостороннюю торговую систему путем повышения уровня надежности доступа на рынки и расширения возможностей в области торговли, в особенности для развивающихся стран, за счет применения более подробных, действенных и применимых во всемирном масштабе многосторонних норм и требований. Достижение существенных результатов в области доступа на рынки неизбежно привело бы к росту содействующих развитию экспорта инвестиций и укрепило бы процесс политических реформ, начатый рядом развивающихся стран. Итоги Раунда можно рассматривать как результат предшествующей работы по либерализации торговли и расширению торгово-экономических отношений между странами. Уровень интенсивности этих

отношений требует более четких "правил игры", с тем чтобы избежать конфликтов в области торговли или, по меньшей мере, эффективно добиваться их урегулирования. Необходимость большей четкости в значительной степени обусловила наблюдаемое в настоящее время более широкое применение соглашений в области свободной торговли на региональном и субрегиональном уровнях. Аналогичное усиление правил на многостороннем уровне также может быть обеспечено благодаря успешному завершению Уругвайского раунда и может способствовать сглаживанию дискриминационных аспектов, обусловленных применением региональных соглашений. Другим результатом Уругвайского раунда будет гораздо большая транспарентность торговой политики в результате применения положений, регламентирующих более подробное уведомление о применении торговых мер, и создания постоянно действующего механизма обзора торговой политики. Многие из проектов соглашений, в особенности те, которые относятся к сельскому хозяйству и услугам, могут быть положены в основу дальнейшей разработки обязательств в области либерализации торговли. В этой связи следует напомнить, что в ходе Уругвайского раунда сами развивающиеся страны пошли на значительные уступки в плане ограничения свободы действий в области торговли товарами, торговли услугами и, вполне возможно, в наибольшей степени, в своей политике в области технического и социального развития, связанного с передачей технологии и охраной прав интеллектуальной собственности. Однако более строгие и подробные многосторонние правила могут оказаться весомее видимых несоответствий в некоторых проектах соглашений в той степени, в какой все страны, независимо от их экономического потенциала, согласятся на деле основывать свою торговую политику на этих правилах.

146. Наконец, завершение Уругвайского раунда, вероятно, по-видимому, будет способствовать определению целей многосторонних переговоров на будущее. В этой связи следует начать эффективный процесс формирования консенсуса в качестве предпосылки будущих многосторонних торговых переговоров, в частности, для того чтобы избежать ряда негативных аспектов Раунда, таких, как его продолжительность, в результате которых в международную торговую систему был внесен элемент неопределенности и которые, вероятно стимулировали применение двустороннего и регионального подходов. Основываясь на Картахенских обязательствах, сама ЮНКТАД сможет сыграть конструктивную и важную роль в процессе достижения консенсуса.

147. Представитель Эквадора, ссылаясь на роль Совета в качестве аналитического форума, способствующего формированию консенсуса, сказал, что он будет выступать также от имени Венесуэлы, Гватемалы, Гондураса, Колумбии,

Коста-Рики, Никарагуа и Панама по вопросу о режиме, который Европейское сообщество намеревается применять в отношении импорта бананов из стран Латинской Америки. Этот режим, включающий установление количественных ограничений и тарифов, которые в некоторых случаях превышают на 1 000% тарифы, установленные ГАТТ, противоречит принципу нерасширения протекционистских мер и обязательствам, содержащимся в Декларации Пунта-дель-Эсте, целью которой является полная либерализация торговли тропическими товарами, а также Новому международному партнерству в целях развития, содержащемуся в Картахенских обязательствах.

148. Несправедливо, чтобы страны, осуществляющие экономические реформы и перестройку при больших затратах, сталкивались с односторонним введением такого протекционистского режима, который нанесет тяжелый удар по экспорту основного для их экономики товара и подорвет их усилия по преодолению последствий "потерянного десятилетия" 80-х годов.

149. По оценкам Союза стран - экспортеров бананов, Европейское сообщество получит прибыль в размере 256 млн. долл. США в результате применения тарифных квот на импорт бананов из стран Латинской Америки ценой потери 173 000 рабочих мест. Это повлечет за собой сокращение площади банановых плантаций на 12% (33 000 га) и сокращению экспортных поступлений для этих стран на 1 000 млн. долл. США к концу 1995 года.

150. Немыслимо, чтобы ЕС позволило использовать Уругвайский раунд для узаконивания протекционистских мер, в значительной степени ухудшающих условия доступа на рынки для товаров, представляющих интерес для развивающихся стран с точки зрения экспорта. Эти страны, три из которых еще находятся в процессе присоединения к ГАТТ, преисполнены решимости отстаивать свои права в ГАТТ с целью избежать нанесения непоправимого ущерба своим секторам по производству бананов и экономике, а также социальному развитию.

151. Для Совета по торговле и развитию существенно важно осуществлять свой мандат таким образом, чтобы определять методы и конструктивные позиции с целью придания политического импульса для достижения конкретных результатов.

152. Представитель Бангладеш, выступая от имени наименее развитых стран (НРС), отметил, что распределение преимуществ, связанных с динамичным ростом международной торговли, было крайне неравномерным, несмотря на значительное расширение международной торговли в 80-х годах. Однако в течение этого периода НРС пострадали от резкого сокращения совокупного объема экспорта в текущих ценах, в то время как развитые страны с рыночной экономикой, а также

другие развивающиеся страны смогли увеличить объем своего экспорта. Для НРС сокращение их доли на рынках оказалось даже более ярко выраженным – от 0,6% до 0,3%. Несмотря на то, что НРС добились хороших результатов в отношении нескольких сырьевых товаров, их неудовлетворительные показатели в торговле за прошедшее десятилетие можно, в частности, объяснить наличием многих факторов, таких, как структурные трудности, низкая эластичность в отношении спроса, зависимость от незначительного числа сырьевых товаров и т.д. Текущий спад имеет серьезные последствия для мировой торговли, что ставит под угрозу показатели торговли всех развивающихся стран, и особенно НРС. В этой связи переговоры в рамках Уругвайского раунда открывают новые потенциальные возможности в области торговли для этих стран. Степень реализации этих возможностей будет зависеть от того, каким образом международная торговая система, формирующаяся на основе Раунда, будет учитывать их особые потребности и в значительной мере одностороннюю либерализацию, которую они уже ввели.

153. Ссылаясь на четкие политические обязательства, содержащиеся в Декларации Пунта-дель-Эсте, оратор сказал, что наименее развитые страны разочарованы, поскольку эти обязательства надлежащим образом не отражены в проекте заключительного акта. В то время когда основные участники добиваются особых уступок в областях, представляющих для них совершенно определенный интерес, другие участники должны уделить НРС самое пристальное внимание.

154. Проект заключительного акта содержит решение, которое создает иллюзию всеобъемлющего инструмента, способного обеспечить особый и дифференцированный режим для НРС во всех обсуждаемых документах. Положения, касающиеся особого режима, нечетко определены в различных документах, и поэтому остается неясным вопрос о том, какого рода режим для НРС будет в них предусмотрен. НРС желали бы воспользоваться временем, выигранным в результате возникшей в ходе переговоров тупиковой ситуации, для переоценки последствий проекта заключительного акта в свете сложившегося в настоящее время более сложного экономического положения.

155. Далее он подчеркнул, что в некоторых областях принимаемые меры приобретают форму "положений о максимальных усилиях" и, таким образом, не предполагают конкретных обязательств, как, например, в области текстильных и швейных изделий, а также защитных мер. Было бы несправедливо применять к НРС такие же обязательства, как те, которые применяются как к развитым, так и к развивающимся странам после завершения переходного периода. В этой связи такой вид переходного положения не может считаться особым режимом для НРС.

Конкретные обязательства в определенных областях надлежит согласовывать таким образом, чтобы общепризнанные проблемы НРС решались в полном объеме с целью их интеграции в международную торговую систему на справедливой основе.

156. В отношении доступа на рынки он отметил, что пакет мер, предусмотренных для НРС, не включает результаты доступа на рынки в области торговли товарами и услугами. Долгосрочные перспективы развития НРС зависят от улучшения и дифференцирования возможностей их доступа на рынки. Аналогичным образом, обязательства в таких областях, как ТАПИС, ТМК и услуги, не должны ограничивать возможности НРС в других областях.

157. Перечисляя основные проблемы НРС с точки зрения доступа на рынки, он указал, что особую озабоченность НРС вызывает проблема льготных возможностей доступа на рынки тропических товаров, товаров, произведенных на базе природных ресурсов, а также текстильных и швейных изделий. В проекте заключительного акта не уточняется компенсация для НРС за серьезные потери и угрозы их экспорту ввиду изменения условий доступа на рынки. Существует необходимость полной ясности в отношении гибкости, обеспечивающей защиту и поддержку сельскому хозяйству в НРС. Вопросу о снижении благосостояния НРС ввиду сокращения существующих преференций не было уделено должного внимания. Страны, являющиеся нетто - импортерами продовольствия, нуждаются в более четких обязательствах по выделению дополнительных и новых ресурсов с целью преодоления серьезных трудностей, с которыми они столкнутся в результате повышения мировых цен на продовольствие в связи с изменением конъюнктуры на мировом рынке сельскохозяйственных товаров. Следует обеспечить доступ к существующим механизмам международных финансовых учреждений на более льготных условиях. Могут быть созданы новые механизмы и источники. Общий объем помощи НРС необходимо существенно увеличить.

158. Кроме того, все льготы в отношении тарифов и нетарифных мер, касающиеся режима НБН и согласованные в ходе Уругвайского раунда в отношении товаров, происходящих из НРС, должны применяться на благо этих стран заблаговременно и без эшелонирования на взаимной основе.

159. Он подчеркнул также, что общая либерализация режима правил происхождения оказала бы существенную помощь НРС. Ввиду их крайне ограниченного экономического и технологического потенциала в плане удовлетворения требований, касающихся доли национального производства, НРС не могут соревноваться со странами, имеющими более высокий уровень знаний и технологии. Поэтому, в том что касается правил происхождения, следует существенно смягчить для НРС требования относительно доли национального

производства в качестве особой меры, поскольку это сможет также содействовать росту иностранных инвестиций в НРС. Последующая переработка, производимая в какой-либо НРС, должна приводить к автоматическому признанию того, что этот товар был произведен в наименее развитой стране, для удовлетворения требований, предъявляемых национальной/региональной системами тарифных преференций.

160. Он отметил, что ряд положений проекта заключительного акта по антидемпингу являются чересчур широкими и могут использоваться в ущерб законным торговым интересам НРС. Конкретные предложения НРС в этой области все еще обсуждаются. Необходимо принять во внимание проблемы НРС.

161. НРС добиваются также принятия особых положений в отношении технических барьеров в торговле. В том что касается защитных мер, НРС следует разрешить прибегать к ним на невзаимной основе, пока они остаются НРС. Их следует немедленно освободить от применения против них защитных клаузул странами-импортерами. Положения в отношении санитарных и фитосанитарных мер являются слишком неадекватными с точки зрения содействия решению серьезных организационных, экономических и технических проблем, стоящих перед НРС. Следует также изучить вопрос о десятилетнем льготном периоде для НРС.

162. В области текстильных и швейных изделий заключительный акт не содержит каких-либо специальных мер для незамедлительного расширения доступа для экспортных товаров НРС. Для определенных категорий экспортеров было сделано особое отступление, однако такие меры, позволяющие обеспечить значительное расширение доступа, по-видимому, неприменимы к НРС. Чрезвычайное важное значение имеет отмена Соглашения по изделиям из различных видов волокон, которое поставит НРС на равную основу с другими развитыми и развивающимися странами. В этой связи НРС требуют немедленной отмены всех тарифных и нетарифных ограничений, включая количественные ограничения, в отношении экспортируемых ими текстильных и швейных изделий. Они должны быть освобождены от применения режима переходных защитных мер и от защитных мер, согласованных в области текстильных и швейных изделий.

163. Он выразил надежду на то, что международное сообщество учтет особые трудности НРС и даст возможность 47 НРС принимать более широкое участие в многостороннем сотрудничестве в области торговли. Он также выразил надежду на то, что Совет по торговле и развитию обратится с призывом к участникам Уругвайского раунда в полной мере принять во внимание проблемы НРС.

164. Представитель Коста-Рики отметил, что ЮНКТАД располагает теперь четким мандатом в том, что касается Уругвайского раунда, для формирования консенсуса, направленного на предупреждение протекционизма и дискриминации в отношении развивающихся стран и в целях содействия укреплению многосторонней торговой системы и улучшения доступа на рынки. Коста-Рика ожидала, что осуществляемая ею глубокая структурная перестройка и либерализация торговли будет сопровождаться аналогичными подходами со стороны ее основных торговых партнеров. Однако, к сожалению, Коста-Рика вынуждена обратиться к механизму урегулирования споров ГАТТ для обеспечения уважения своих прав, которые не соблюдаются в результате введения режима ЕС для импорта бананов, который должен вступить в силу 1 июля 1993 года. Представитель Эквадора показал серьезный ущерб, который будет нанесен экспортерам бананов в Латинской Америке. В случае Коста-Рики производство сократится на 25%, а потери в доходах составят 750 млн. долл. США в течение предстоящих пяти лет, что будет сопровождаться прямой потерей 25 000 рабочих мест. Делегация Коста-Рики уверена в том, что в Совете будут предприняты взаимные усилия с целью поиска консенсуса при анализе и решении этой проблемы, с тем чтобы достичь целей, намеченных в Новом международном партнерстве в целях развития, принятом в ходе ЮНКТАД VIII.

165. Представитель Австралии подтвердил обязательство своей страны содействовать успеху Уругвайского раунда. Австралия является одной из 37 малых и средних стран, от чьего имени президент Аргентины Менем направил письмо руководителям Соединенных Штатов Америки, ЕС и Японии с настоятельным призывом уделить первоочередное внимание усилиям по обеспечению быстрого и успешного завершения Уругвайского раунда. Хотя Уругвайский раунд является глобальным форумом, на этих трех основных торговых центрах лежит особая ответственность в плане обеспечения лидерства на таком критическом этапе.

166. Австралия признает важную роль, которую ЮНКТАД, в качестве форума, имеющего мировое членство и играющего особую роль в содействии торговле и осуществлению перспектив развития развивающихся стран, может играть в деле содействия успешному завершению Раунда. Для ЮНКТАД особенно важно показать, что успешное завершение переговоров смогло бы вселить в развивающиеся страны и страны, находящиеся на переходном этапе, уверенность в том, что их растущая экономическая конкурентоспособность не сделает их объектом произвольных торговых барьеров и мер возмездия.



167. После ЮНКТАД VIII ЮНКТАД вновь обрела веский и авторитетный голос в проблемах торговли. Поэтому он предложил, чтобы Совет рассмотрел вопрос о направлении обращения основным договаривающимся сторонам, участвующим в Раунде, с недвусмысленным указанием на то, что экономический рост и перспективы развития всех стран зависят от внесения основными торговыми партнерами своего вклада в скорейшее и успешное завершение Раунда.

168. Представитель Китая сказал, что, хотя Уругвайский раунд длится уже седьмой год, трудно предсказать, когда он завершится. Приостановление переговоров омрачило надежды большинства участников на скорейшее достижение сбалансированных результатов. Серьезная ответственность за такое положение ложится на страны, являющиеся основными торговыми партнерами.

169. Он отметил, что развивающиеся страны предприняли огромные усилия по созданию безопасных и рациональных условий для свободной торговли в соответствии с целями Декларации Пунта-дель-Эсте. В ходе переговоров, несмотря на бремя своих собственных экономических трудностей, негативное воздействие неблагоприятных условий торговли и проблемы в различных областях переговоров, развивающиеся страны пошли на многочисленные уступки и подчас платили высокую цену за осуществление структурной перестройки внутренней политики и мер по проведению реформ в жизнь. Однако в областях, вызывающих особую озабоченность развивающихся стран, их просьбы о применении дифференцированного и более благоприятного режима по-прежнему в полной мере не принимаются во внимание развитыми странами. В таких областях, как текстильные изделия, сохраняется практика, противоречащая принципам ГАТТ. Так или иначе развивающиеся страны продолжают активно проявлять дух сотрудничества в попытках создания новой международной торговой системы и ликвидации протекционизма в торговле.

170. В отношении того, что переговоры зашли в тупик и что завершение Раунда зависит от обсуждения основными торговыми партнерами вопроса о сельскохозяйственных товарах и других смежных вопросов, он выразил надежду на то, что страны, несущие особую ответственность, приложат максимум политических усилий для вывода переговоров из тупика и их возобновления.

171. Делегация Китая считает, что проект заключительного акта может послужить основой для завершения переговоров, хотя он не является в полной мере удовлетворительным, поскольку он не дает ответа на некоторые проблемы его страны. Все стороны должны соблюдать пакет договоренностей, отражающих баланс интересов, и проявлять осмотрительность в отношении любого предложения по возобновлению переговоров и разделению пакета. Транспарентность должна быть

полностью обеспечена в ходе глобальных, многосторонних и, в особенности, двусторонних переговоров и консультаций между отдельными сторонами. Он указал, что неудача или срыв переговоров Уругвайского раунда грозят не только неизмеримыми потерями для процесса реформ и либерализации торговли в развивающихся странах, но также чреваты крайне неблагоприятными последствиями для мировой торговли.

172. Ссылаясь на мандат ЮНКТАД VIII, поручивший Совету проанализировать и оценить результаты Уругвайского раунда, в частности в областях, представляющих интерес для развивающихся стран или вызывающих их озабоченность, он сказал, что обсуждения в ходе настоящей сессии являются лишь началом. Оценка преимуществ и недостатков проведения в жизнь этих итогов имеет важное значение, и он надеется, что секретариат усилит свою деятельность в этом направлении.

173. Ссылаясь на опыт своей собственной страны, он информировал Совет о том, что в процессе возобновления своего статуса в ГАТТ Китай в полной мере участвовал в Уругвайском раунде и взял первоначальные обязательства в плане торговли услугами. На национальном уровне реформа режима торговли и процесс создания рыночной экономики продолжают развиваться, и в этой области достигнуты неоспоримые результаты. Китай выражает готовность принять на себя ответственность и обязательства в отношении итогов Раунда и содействовать нормальному функционированию режима международной торговли.

174. Представитель Чили, ссылаясь на пункт 143 Картахенских обязательств, напомнил, что его страна подписалась под обращением 37 развитых и развивающихся стран к главам государств ЕС, Соединенных Штатов Америки и Японии с призывом к ним уделить высокую степень первоочередности скорейшему и успешному завершению Уругвайского раунда. Его делегация считает, что всеобъемлющее и сбалансированное завершение Уругвайского раунда будет не только содействовать обращению вспять протекционистских тенденций, но также и укреплению односторонней либерализации, предпринятой многими развивающимися странами. Имеющий место застой на переговорах особенно отрицательно сказывается на таких странах, как Чили, которые выступили за интеграцию в мировой рынок и превратили внешнеторговый сектор в основной инструмент экономического роста.

175. Чили поддерживает цели Уругвайского раунда и призывает своих основных торговых партнеров продемонстрировать необходимую политическую волю. Проект заключительного акта дает основу для соглашения, хотя завершение переговоров требует достижения договоренностей о доступе на рынки товаров и услуг. Чили сможет считать итоги Раунда положительными лишь в том случае, если будет достигнуто реальное улучшение в области доступа на рынки для чилийских экспортных товаров, включая - применительно к сельскохозяйственным продуктам - сохранение существующих возможностей минимального доступа и строгого соблюдения положений заключительного акта.

-----

.